

Minowa Town News 2020/ March

みのわまちニュース

Town hall ・ Nakaminowa 10298、 Minowa 〒399 - 4695

TEL : 0265 - 79 - 3111 Extension 199

発行：箕輪町役場総務課 外国人相談 箕輪町大字中箕輪 10298

New Coronavirus Infections

新型コロナウイルス

New coronavirus infections have been spreading worldwide, and human-to-human infection has been confirmed even in Japan.

In order to prevent the spread of these viruses, we recommend that you take preventive measures and get yourself checked out if symptoms arise.

Take Preventive Measures

- Take measures to protect yourself from germs, such as:

Washing your hands

Practicing good cough/sneeze etiquette

Wearing a face mask

- If you have general questions about the new coronavirus infections, or have developed a cough or fever, and suspect a coronavirus infection, please call the 24-hour hotline through Nagano Multilingual Call Center.

● How to Call the Hotline about New Coronavirus Infections

1. Call Nagano Multilingual Call Center

Phone Number 0120-691-792 (24hours a day, 365days a year)

Spoken Languages

**English, Chinese, Korean, Thai, Indonesian, German, French, Italian, Russian
Spanish, Portuguese, Vietnamese, Nepalese, Tagalog, Malaysian, Burmese, Khmer**

2. Tell the Operator the Hotline Number

Hotline: 026-235-7277

Tell the operator “Please put me through to the Coronavirus Hotline of Nagano Prefecture. The number is 026-235-7277

3. Talk to the Hotline Staff through an Interpreter.

●外国人労働者向け相談ダイヤル

◆Telephone Consultation Service for Foreign Workers

You may call any of the following numbers in six languages to get advice on working conditions. (The number will connect you to Telephone Consultation Service for Foreign Workers). When you call the Telephone Consultation Service for Foreign Workers, you will be charged 8.5yen (incl. tax) per 3minutes from landlines, or 10 yen (incl. tax) per 3 minutes from mobile phones.

●Language: English Monday to Friday 10:00 a.m. to 3:00 p.m.
(Closed between noon to 1:00 p.m.)

◆Phone Number: 0570-001701

*Accessible from landlines, mobile phones and PHS.

The hotline is closed during the period from December 29 to January 3.

Labor Standards Advice Hotline

●労働条件相談ホットライン

The Labor Standards Advice Hotline is a commissioned service implemented by the Ministry of Health, Labor and Welfare. The hotline offers free advice from anywhere in the country during hours when the Prefectural Labor Bureaus and Labor Standards Inspection Offices are closed or on Saturdays, Sundays and holidays. Foreign language support is also available.

Language: English Weekday (Monday to Friday) 5 PM to 10 PM,
Saturday, Sunday, holidays 9AM to 9PM

◆Phone Number: 0120-004-008

- Accessible from landlines, mobile phones and PHS.
- The hotline is closed during the period from December 29 to January 3.
- To keep lines as open as possible, we have started to reject calls anonymous numbers since October, 2019. If your phone is set for anonymous calls, please add 186 before the telephone number in order to display your number.

Tax Declaration (Kakutei Shinkoku)

The dead-line has been extended to Thursday , April 16, 2020.

Those who need to do a Tax Declaration, please do it.

Please contact Ina Tax Office(Tel: 0265-72-2171, Address:35451-1 Nishi-machi, Ina-city)or Minowa Town Hall if you have any questions.